

15888

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

3) Delivery note no

4490148

Page 1

2) Receiver note
4) Dispatch date
27.11.2019

6) Freight 7) Delivery
Free Unfrank Waggon Carrier
Fr.Gut Vehic.foreign
Express Vehic. own
Post

15) additional data customer
17) Dispatch place
cHub

14) Our Order-No.
24307870

20) Incoterms 2010
Delivered at pl 7 PAL

22) Dispatch sign
23) Total weight kg
gross 738,5 net 455,6

21) Packing type
Destination

19) Shipping type
extra run
25) Dispatch Address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Parnumber customer 29) Description of delivery 30) Quantity 40) Receiver notes

1	0260.001.060	V03	2510261400 91024089	App elettron controllo;AT	448	
---	--------------	-----	------------------------	---------------------------	-----	--

180251 134
500 883 3220

KUEPPEL+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 448
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: NO
Quantità imballi: 7
Conformità alle schede d'imballaggio:
Data controllo: 28/11/2019
Firma *[Signature]*

Rotation	42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check
Receiver notes	Date Name bzw Nr				



N4490148

BVE13384

FB-723 2297

MA/ 2019028347

3. példány

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21-22

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra elért megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="text-align: center;"> Zwilling Trans Kft. 2112 Veregyház, Salamon u. 11. Adószám: 23144792-2-13 Helyettesítő: 13-09-144342 S.C. DEA & PARTNERS SRL CUI: RO18051236; J20/1614/2005 Str. Libertății, Bl. D1, Sc. 3, Ap. 34 Brad, Jud. Hunedoara </div>											
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) CUI: RO18051236; J20/1614/2005 Str. Libertății, Bl. D1, Sc. 3, Ap. 34 Brad, Jud. Hunedoara											
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.11.27		18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Beigefügte Dokumente SAP:305529		Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!											
6 Kiemelési szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
		7		PAL		KFZ-Zubehör				742			
Osztlály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe				742		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Senders instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) M.005775.005776						Fizetendő 19 To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		PéNZnem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger	
						0							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung						A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen							
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentesítve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x						16 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen S.C. DEA & PARTNERS SRL CUI: RO18051236; J20/1614/2005 Str. Libertății, Bl. D1, Sc. 3, Ap. 34 Brad, Jud. Hunedoara Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)							
21 Visszatérítés Reimbursement Rückzahlung		22 Feladó aláírása és bélyege Sender's signature and stamp		23 Átvevő aláírása és bélyege Consignee's signature and stamp		24 Az áru átvetése, kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am		2019.11.27. 11/27/2019		2019.11.27. 11/27/2019			
3000 Hatvan		3000 Hatvan		3000 Hatvan		3000 Hatvan		3000 Hatvan		3000 Hatvan			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Raktsúly Useful load Nutzlast						2019.11.27. 11/27/2019			
		PKZ033								2019.11.27. 11/27/2019			

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

Veritas su qualità e quantità